



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

57. årgang

26. juni 2014

Indhold

IV Oplysninger

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Europa-Kommissionen

2014/C 196/01 Euroens vekselkurs 1

OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

2014/C 196/02 Saneringsforanstaltninger — Afgørelse om indledning af en saneringsforanstaltning mod Societatea Carpatica Asig S.A. 2

2014/C 196/03 Saneringsforanstaltninger — Afgørelse om indledning af en saneringsforanstaltning mod DIRECT Pojišťovna, a.s. under konkurs 3

OPLYSNINGER VEDRØRENDE DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE SAMARBEJDSOMRÅDE

EFTA-Tilsynsmyndigheden

2014/C 196/04 Statsstøtte — Beslutning om ikke at gøre indsigelse 4

2014/C 196/05 EFTA-staternes oplysninger om statsstøtte ydet i henhold til den retsakt, der er nævnt under punkt 1j i bilag XV til EØS-aftalen (Kommissionens forordning (EF) nr. 800/2008 om visse former for støttes forenelighed med fællesmarkedet i henhold til traktatens artikel 87 og 88 (Generel gruppefritagelsesforordning)) 5

2014/C 196/06	EFTA-staternes oplysninger om statsstøtte ydet i henhold til den retsakt, der er nævnt under punkt 1j i bilag XV til EØS-aftalen (Kommissionens forordning (EF) nr. 800/2008 om visse former for støttes forenelighed med fællesmarkedet i henhold til traktatens artikel 87 og 88 (Generel gruppefritagelsesforordning))	7
---------------	---	---

V *Øvrige meddelelser*

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF DEN FÆLLES HANDELSPOLITIK

Europa-Kommissionen

2014/C 196/07	Meddelelse om indledning af en antidumpingprocedure vedrørende importen af koldvalsede flade produkter af rustfrit stål med oprindelse i Folkerepublikken Kina og Taiwan	9
---------------	--	---

ANDET

Europa-Kommissionen

2014/C 196/08	Offentliggørelse af en ansøgning i henhold til artikel 50, stk. 2, litra a), i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 om kvalitetsordninger for landbrugsprodukter og fødevarer	20
---------------	---	----

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER,
ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

25. juni 2014

(2014/C 196/01)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs	
USD	amerikanske dollar	1,3615	CAD canadiske dollar	1,4620
JPY	japanske yen	138,73	HKD hongkongske dollar	10,5537
DKK	danske kroner	7,4550	NZD newzealandske dollar	1,5652
GBP	pund sterling	0,80225	SGD singaporeanske dollar	1,7028
SEK	svenske kroner	9,1734	KRW sydkoreanske won	1 387,97
CHF	schweiziske franc	1,2168	ZAR sydafrikanske rand	14,4494
ISK	islandske kroner		CNY kinesiske renminbi yuan	8,4884
NOK	norske kroner	8,3585	HRK kroatisk kuna	7,5765
BGN	bulgarske lev	1,9558	IDR indonesiske rupiah	16 458,09
CZK	tjekkiske koruna	27,435	MYR malaysiske ringgit	4,3902
HUF	ungarske forint	307,23	PHP filippinske pesos	59,714
LTL	litauiske litas	3,4528	RUB russiske rubler	45,9875
PLN	polske zloty	4,1504	THB thailandske bath	44,208
RON	rumænske leu	4,3925	BRL brasilianske real	3,0133
TRY	tyrkiske lira	2,9135	MXN mexicanske pesos	17,7689
AUD	australske dollar	1,4539	INR indiske rupee	81,8704

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

Saneringsforanstaltninger

Afgørelse om indledning af en saneringsforanstaltning mod Societatea Carpatica Asig S.A.

(2014/C 196/02)

Offentliggørelse i overensstemmelse med artikel 6 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/17/EF af 19. marts 2001 om sanering og likvidation af forsikringselskaber

Forsikringselskab	Societatea Carpatica Asig S.A., med hjemsted på følgende adresse i Sibiu, str. Nicolaus Olahus nr. 5, Turnul A, et. 3-6, Centrul de Afaceri Sibiu, Rumænien, registreret i det officielle handelsregister under nr. J32/1053/29.11.1996, skattnummer 8990884
Afgørelsens dato, ikrafttrædelsestidspunkt og karakter	Afgørelse nr. 183/16.5.2014 om indledning af en finansiel saneringsprocedure på grundlag af saneringsplanen for Societatea Carpatica Asig S.A.
Kompetente myndigheder	Finanstilsynet (Autoritatea de Supraveghere Financiară), som har hjemsted på følgende adresse, Splaiul Independenței nr. 15, sektor 5, Bukarest, Rumænien
Tilsynsmyndighed	Finanstilsynet (Autoritatea de Supraveghere Financiară), som har hjemsted på følgende adresse, Splaiul Independenței nr. 15, sektor 5, Bukarest, Rumænien
Udpeget administrator	—
Lovgivning, der finder anvendelse	Rumænien O.U.G. nr. 93/2012 privind înființarea, organizarea și funcționarea Autorității de Supraveghere Financiară, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 113/2013, cu modificările și completările ulterioare (nøddekret nr. 93/2012 om oprettelse og organisation af og beføjelser for finanstilsynet, som blev vedtaget med ændringer og tilføjelser ved lov nr. 113/2013 med senere ændringer og tilføjelser) Legea nr. 503/2004 privind redresarea financiară, falimentul, dizolvarea și lichidarea voluntară în activitatea de asigurări (lov nr. 503/2004 om finansiel sanering, konkurs, insolvens og likvidation i forsikringselskaber) Legea nr. 32/2000 privind activitatea de asigurare și supravegherea asigurărilor cu modificările și completările ulterioare (lov nr. 32/2000 om forsikring og forsikringstilsyn med senere ændringer og tilføjelser) genoptrykt

Saneringsforanstaltninger**Afgørelse om indledning af en saneringsforanstaltning mod DIRECT Pojišťovna, a.s. under konkurs**

(2014/C 196/03)

Offentliggørelse i overensstemmelse med artikel 6 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/17/EF af 19. marts 2001 om sanering og likvidation af forsikringselskaber.

Forsikringselskab	DIRECT Pojišťovna, a.s. under konkurs med hjemsted på følgende adresse: Jankovcova 1566/2b 170 00 Praha 7 TJEKKIET
Afgørelsens dato, ikrafttrædelsestidspunkt og karakter	Den tjekkiske nationalbanks afgørelse af 18.3.2014, nr. 2014/2850/570, reference nr. Sp/2014/41/571, om inddragelse af tilladelse til udøvelse af forsikringsvirksomhed med virkning fra den 1. april 2014.
Kompetent myndighed	Den tjekkiske nationalbank med hjemsted på følgende adresse: Na Příkopě 28 115 03 Praha 1 TJEKKIET
Tilsynsmyndighed	Den tjekkiske nationalbank med hjemsted på følgende adresse: Na Příkopě 28 115 03 Praha 1 TJEKKIET
Administrator	Ing. Roman Fink med bopæl på følgende adresse: Dolní Bělá — Lité 48, PSC: 331 52, født den 24.3.1978, blev ved den tjekkiske nationalbanks afgørelse nr. 2014/2738/570 af 18.3.2014, referencenr.: Sp/2014/33/573, udpeget til likvidator for DIRECT Pojišťovna.
Lovgivning, der finder anvendelse	Den tjekkiske republiks lovgivning, især de relevante retsfor skrifter i lov om civilretlige forhold nr. 89/2012, som ændret, lov om selskaber nr. 90/2012, som ændret, og lov om forsikringsvirksomhed nr. 277/2009, som ændret.

OPLYSNINGER VEDRØRENDE DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE
SAMARBEJDSOMRÅDE

EFTA-TILSYNSMYNDIGHEDEN

Statsstøtte — Beslutning om ikke at gøre indsigelse

(2014/C 196/04)

EFTA-Tilsynsmyndighedens beslutning om ikke at gøre indsigelse mod følgende statsstøtteforanstaltning:

Vedtagelsesdato:	26. februar 2014
Sag nr.:	73992
Beslutning nr.:	90/14/KOL
EFTA-stat:	Island
Støtteforanstaltningens navn (og/eller navnet på den støttemodtagende virksomhed):	Norðurþing Harbour fund
Retsgrundlag:	EØS-aftalens artikel 61, stk. 3, litra c)
Foranstaltningens art:	Individuel støtte
Formål:	Finansiering af infrastruktur til regional udvikling
Støtteform:	Egenkapital, kommunalt lån og efterstillet lån
Støttebeløb:	969 mio. ISK
Varighed:	15 år for kommunalt lån og 25 år for efterstillet lån
Berørte sektorer:	Havneinfrastruktur
Navn og adresse på den støtteydende myndighed:	Finansministeriet Ministeriet for Erhverv og Innovation Skúlagata 4 150 Reykjavík Island
	og
	Kommunekontoret i Norðurþing Ketilsbraut 7-9 640 Húsavík Island

Den autentiske udgave af beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på EFTA-Tilsynsmyndighedens websted:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

EFTA-staternes oplysninger om statsstøtte ydet i henhold til den retsakt, der er nævnt under punkt 1j i bilag XV til EØS-aftalen (Kommissionens forordning (EF) nr. 800/2008 om visse former for støttes forenelighed med fællesmarkedet i henhold til traktatens artikel 87 og 88 (Generel gruppefritagelsesforordning))

(2014/C 196/05)

DEL I

Sag nr.	GBER 2/2014/R&D	
EFTA-stat	Norge	
Region:	Oslo og Akershus	
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Navn	Byen Oslo
	Adresse	Oslo Rådhus N-0037 Oslo NORGE
	Websted	www.oslo.kommune.no
Støtteforanstaltningens navn	Regionalt Innovationsprogram 2014	
Nationalt retsgrundlag (Henvisning til den officielle nationale bekendtgørelse)	Prop. 1 S (2012-2013) http://www.regjeringen.no/nb/dep/fin/dok/regpubl/prop/2012-2013/prop-1-s-20122013--20122013.html?id=703367	
Weblink til støtteforanstaltningens fulde ordlyd	http://www.akershus.no/ansvarsomrader/neringsutvikling/innovasjon%20og%20nettverk/regionalt-innovasjonsprogram/	
Foranstaltningens art	Ordning	Ja
Varighed	Ordning	1.1.2014 til 31.12.2014
Berørte sektorer	Alle støtteberettigede sektorer	Alle sektorer
Type virksomheder, der modtager støtte	SMV	Ja
	Store virksomheder	Ja
Støttebeløb	De planlagte årlige udgifter i henhold til ordningen	Samlet beløb (2014) 1 351 250 EUR
Støtteinstrument (art. 5)	Tilskud	Ja

DEL II

Generelle formål (liste)	Formål (liste)	Maksimal støtteintensitet i % eller maksimalt støttebeløb i NOK	SMV — bonus i %
Støtte til konsulentbistand til små og mellemstore virksomheder og til små og mellemstore virksomheders deltagelse i messer (art. 26-27)	Støtte til konsulentbistand til små og mellemstore virksomheder (art. 26)	50 %	
Støtte til forskning, udvikling og innovation (art. 30-37)	Støtte til unge innovative virksomheder (art. 35)	1 mio. EUR	
	Støtte til innovationsrådgivning og innovationsstøttetjenester (art. 36)	200 000 pr. modtager inden for en periode på tre år	
Uddannelsesstøtte (art. 38-39)	Særlig uddannelse (art. 38 (1))	25 %	
	Generel uddannelse (art. 38 (2))	60 %	

EFTA-staternes oplysninger om statsstøtte ydet i henhold til den retsakt, der er nævnt under punkt 1j i bilag XV til EØS-aftalen (Kommissionens forordning (EF) nr. 800/2008 om visse former for støttes forenelighed med fællesmarkedet i henhold til traktatens artikel 87 og 88 (Generel gruppefritagelsesforordning))

(2014/C 196/06)

DEL I

Sag nr.	GBER 3/2014/TRA	
EFTA-stat	Norge	
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Navn	Innovation Norway
	Adresse	Postboks 448 Sentrum N-0104 Oslo Norge
	Websted	www.innovationnorway.com
Støtteforanstaltningens navn	Bioenergiprogrammet	
Nationalt retsgrundlag (henvisning til den nationale officielle publikation)	Statsbudget, Grønbog 1 S (2013-2014) Proposisjon til Stortinget (forslag til stortingsvedtak) Kap. 1150 post 50, side 115 og Kap 1149 post 73, side 110 ⁽¹⁾ . http://www.regjeringen.no/pages/38489957/PDFS/PRP201320140001LMDDDDPDFS.pdf	
Weblink til støtteforanstaltningens fulde ordlyd	http://www.innovasjon norge.no/Landbruk/Tjenester/Bioenergi/Bioenergiprogrammet/	
Foranstaltningens art	Ordning	Ja
Ændring af en eksisterende støtteforanstaltning	Ordningen vil ophøre	GBER 3/2009/TRA ophørt 1.1.2014
Varighed	Ordning	1.2.2014 til 31.12.2014
Berørte sektorer	Alle støtteberettigede sektorer	Ja
Type virksomheder, der modtager støtte	SMV	Ja
	Store virksomheder	Ja
Støttebeløb	De planlagte årlige udgifter i henhold til ordningen	2 mio. NOK om året
Støtteinstrument (art. 5)	Tilskud	Ja

⁽¹⁾ Prop. 1 S (2013-2014) Proposisjon til Stortinget (forslag til stortingsvedtak) Kap. 1150 post 50, side 115 og Kap 1149 post 73, side 110.

DEL II

Generelle formål (liste)	Formål (liste)	Maksimal støtteintensitet i % eller maksimalt støttebeløb i NOK	SMV — bonus i %
Uddannelsesstøtte (art. 38-39)	Særlig uddannelse (art. 38 (1))	25 %	
	Generel uddannelse (art. 38 (2))	60 %	

V

*(Øvrige meddelelser)*PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF DEN FÆLLES
HANDELSPOLITIK

EUROPA-KOMMISSIONEN

**Meddelelse om indledning af en antidumpingprocedure vedrørende importen af koldvalsede
flade produkter af rustfrit stål med oprindelse i Folkerepublikken Kina og Taiwan**

(2014/C 196/07)

Europa-Kommissionen (»Kommissionen«) har modtaget en klage i henhold til artikel 5 i Rådets forordning (EF) nr. 1225/2009 af 30. november 2009 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab (»grundforordningen«)⁽¹⁾, hvori det hævdes, importen af koldvalsede flade produkter af rustfrit stål med oprindelse i Folkerepublikken Kina og Taiwan importeres til dumpingpriser og derved forvolder EU-erhvervsgrænsen væsentlig skade.

1. Klagen

Klagen blev indgivet den 13. maj 2014 af EUROFER (»klageren«) på vegne af producenter, der tegner sig for mere end 25 % af den samlede EU-produktion af koldvalsede flade produkter af rustfrit stål.

2. Den undersøgte vare

Den vare, der er genstand for denne undersøgelse, er fladvalsede produkter af rustfrit stål, kun koldvalsede (»den undersøgte vare«).

3. Påstand om dumping

Den vare, der påstås dumpet, er den undersøgte vare, med oprindelse i Folkerepublikken Kina og Taiwan (»de pågældende lande«), og som i øjeblikket tariferes under følgende KN-koder 7219 31 00, 7219 32 10, 7219 32 90, 7219 33 10, 7219 33 90, 7219 34 10, 7219 34 90, 7219 35 10, 7219 35 90, 7220 20 21, 7220 20 29, 7220 20 41, 7220 20 49, 7220 20 81 og 7220 20 89. KN-koderne angives kun til orientering.

Da Folkerepublikken Kina betragtes som et land uden markedsøkonomi, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 7, fastsatte klageren en normal værdi for importen fra Folkerepublikken Kina på grundlag af prisen i et tredjeland med markedsøkonomi, nemlig USA. Påstanden om dumping er baseret på en sammenligning af den således fastsatte normale værdi og eksportprisen af fabrik på den undersøgte vare ved salg til eksport til Unionen.

I mangel af pålidelige oplysninger om priserne på Taiwans hjemmemarked er dumpingpåstanden baseret på en sammenligning mellem en beregnet normal værdi (produktionsomkostninger, salgs- og administrationsomkostninger og andre generalomkostninger (SA&G) samt fortjeneste) og eksportprisen (af fabrik) på den undersøgte vare, når den sælges til eksport til Unionen.

⁽¹⁾ EUT L 343 af 22.12.2009, s. 51.

På dette grundlag er de beregnede dumpingmargener betydelige for begge de pågældende lande.

4. Påstand om skade og årsagssammenhæng

Klageren har fremlagt bevis for, at importen af den undersøgte vare fra de pågældende lande er vokset både i absolutte tal og i markedsandele.

De umiddelbare beviser, som klageren har fremlagt, godtgør, at mængden af og priserne på importen af den undersøgte vare bl.a. har haft negative virkninger for EU-erhvervsgrenens salgsmængder, prisniveau og markedsandel, hvilket har haft betydelige negative følger for EU-erhvervsgrenens samlede resultater, finansielle situation og beskæftigelse.

5. Procedure

Kommissionen har efter at have underrettet medlemsstaterne fastslået, at klagen er indgivet af eller på vegne af EU-erhvervsgrenen, og at der foreligger tilstrækkelige beviser til at berettigede indledningen af en procedure, og indleder hermed en undersøgelse, jf. grundforordningens artikel 5.

Med undersøgelsen fastslås det, om den undersøgte vare med oprindelse i de pågældende lande sælges til dumpingpriser, og om dumpingimporten har påført EU-erhvervsgrenen skade. Hvis konklusionerne bekræfter dette, vil det blive undersøgt, om indførelsen af foranstaltninger vil være i strid med Unionens interesser.

5.1. Procedure for konstatering af dumping

Eksporterende producenter⁽¹⁾ af den undersøgte vare fra de pågældende lande opfordres til at deltage i Kommissionens undersøgelse.

5.1.1. Undersøgelse af de eksporterende producenter

5.1.1.1. Procedure for udvælgelse af de eksporterende producenter, der skal indgå i undersøgelsen i de pågældende lande

a) Stikprøveudtagning

I betragtning af det potentielt store antal eksporterende producenter i de pågældende lande, som er berørt af denne procedure, og for at afslutte undersøgelsen inden for den lovbestemte frist kan Kommissionen begrænse antallet af eksporterende producenter, der skal indgå i undersøgelsen, til et rimeligt antal ved at udtage en stikprøve (denne proces benævnes også »stikprøveudtagning«). Stikprøveudtagning vil foregå i overensstemmelse med grundforordningens artikel 17.

For at Kommissionen kan afgøre, om stikprøveudtagning er nødvendig, og i bekræftende fald udtage en stikprøve, anmodes alle eksporterende producenter eller deres repræsentanter hermed om at give sig til kende over for Kommissionen. Dette skal de gøre senest 15 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*, medmindre andet er angivet, ved at indberette de oplysninger om deres virksomheder til Kommissionen, som der anmodes om i bilag I til denne meddelelse.

Kommissionen vil desuden kontakte myndighederne i de pågældende lande og vil kunne kontakte alle kendte sammenslutninger af eksporterende producenter for at indhente de oplysninger, som den anser for nødvendige for at udtage stikprøven af eksporterende producenter.

Alle interesserede parter, der ønsker at indgive andre oplysninger, som er relevante for udtagelsen af stikprøven, med undtagelse af de oplysninger, der anmodes om ovenfor, skal gøre dette senest 21 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*, medmindre andet er angivet.

⁽¹⁾ En eksporterende producent er en virksomhed i de pågældende lande, som producerer og eksporterer den undersøgte vare til EU-markedet enten direkte eller gennem en tredjepart, herunder alle dennes foretningmæssigt forbundne virksomheder, der er beskæftiget med produktion, hjemmemarkedssalg eller eksport af den undersøgte vare.

Hvis det er nødvendigt at udtage en stikprøve, kan de eksporterende producenter udtages ud fra den største repræsentative eksportmængde til Unionen, som med rimelighed kan undersøges inden for den tid, der er til rådighed. Alle kendte eksporterende producenter, myndighederne i det pågældende land og sammenslutninger af eksporterende producenter vil blive orienteret af Kommissionen, i givet fald gennem myndighederne i det pågældende land, om, hvilke virksomheder der er blevet udtaget til at indgå i stikprøven.

For at indhente de oplysninger, som Kommissionen anser for nødvendige til sin undersøgelse af de eksporterende producenter, fremsender den spørgeskemaer til de eksporterende producenter, der er udtaget til stikprøven, til alle kendte sammenslutninger af eksporterende producenter samt til myndighederne i de pågældende lande.

Alle de eksporterende producenter, der er blevet udtaget til at indgå i stikprøven, skal indsende et udfyldt spørgeskema senest 37 dage efter meddelelsen om, at de indgår i stikprøven, medmindre andet er angivet.

Virksomheder, der var indforstået med eventuelt at indgå i stikprøven, men som ikke blev udtaget til at indgå heri, vil blive betragtet som samarbejdsvillige («samarbejdsvillige eksporterende producenter, der ikke indgår i stikprøven»), jf. dog grundforordningens artikel 18. Den antidumpingtold, der kan finde anvendelse på importen fra de samarbejdsvillige eksporterende producenter, der ikke indgår i stikprøven, vil ikke overstige den vejede gennemsnitlige dumpingmargen, der er fastsat for de eksporterende producenter i stikprøven, jf. dog litra b) nedenfor⁽¹⁾.

b) Individuel dumpingmargen for virksomheder, der ikke indgår i stikprøven

Samarbejdsvillige eksporterende producenter, der ikke indgår i stikprøven, kan i henhold til grundforordningens artikel 17, stk. 3, anmode om, at Kommissionen fastsætter en individuel dumpingmargen for dem («individuel dumpingmargen»). De eksporterende producenter, som ønsker at anmode om en individuel dumpingmargen, skal anmode om et spørgeskema og indsende dette behørigt udfyldt senest 37 dage efter meddelelsen om udvælgelsen af stikprøven, medmindre andet er angivet. Kommissionen vil også undersøge, om de kan blive indrømmet en individuel told i overensstemmelse med grundforordningens artikel 9, stk. 5. Eksporterende producenter i lande uden markedsøkonomi, som er af den opfattelse, at markedsøkonomiske vilkår gælder for dem i forbindelse med fremstilling og salg af den undersøgte vare, kan indgive en behørigt begrundet anmodning herom («anmodning om markedsøkonomisk behandling») og returnere den behørigt udfyldt inden for fristen i afsnit 5.1.1.2, litra b), nedenfor.

Eksporterende producenter, der anmoder om en individuel dumpingmargen, bør imidlertid være opmærksomme på, at Kommissionen alligevel kan beslutte ikke at fastsætte en individuel dumpingmargen for dem, hvis f.eks. antallet af eksporterende producenter er så stort, at en sådan fastsættelse ville være urimeligt byrdefuld og hindre rettidig afslutning af undersøgelsen.

5.1.1.2. Supplerende procedure i forbindelse med eksporterende producenter i det pågældende land uden markedsøkonomi

a) Valg af tredjeland med markedsøkonomi

I henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra a), skal den normale værdi i tilfælde af import fra Folkerepublikken Kina fastsættes på grundlag af prisen eller den beregnede værdi i et tredjeland med markedsøkonomi, jf. dog bestemmelserne i afsnit 5.1.2.2., litra b), nedenfor. Kommissionen skal til det formål udvælge et passende tredjeland med markedsøkonomi. Kommissionen har foreløbigt valgt USA. Interesserede parter opfordres hermed til at fremsætte bemærkninger om, hvorvidt dette valg er velegnet, senest 10 dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*. Ifølge de oplysninger, som Kommissionen råder over, kan andre lande med markedsøkonomi levere til Unionen, bl.a. Indien, Sydafrika, Sydkorea og Taiwan. Med henblik på den endelige udvælgelse af et tredjeland med markedsøkonomi vil Kommissionen undersøge, om der er produktion og salg af den undersøgte vare i de tredjelands med markedsøkonomier, for hvilke der er tegn på, at produktion af den undersøgte vare finder sted.

⁽¹⁾ I henhold til grundforordningens artikel 9, stk. 6, ses der bort fra enhver nulmargin eller minimalmargin samt margener, der fastsættes under de omstændigheder, som er omhandlet i grundforordningens artikel 18.

b) Behandling af eksporterende producenter i det pågældende land uden markedsøkonomi

I henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra b), kan individuelle eksporterende producenter i det pågældende land, som er af den opfattelse, at markedsøkonomiske vilkår gælder for dem i forbindelse med fremstilling og salg af den undersøgte vare, indgive en behørigt begrundet anmodning om markedsøkonomisk behandling (»anmodning om markedsøkonomisk behandling«). Der vil blive indrømmet markedsøkonomisk behandling, hvis vurderingen af anmodningen om markedsøkonomisk behandling viser, at kriterierne i grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra c) ⁽¹⁾, er opfyldt. Dumpingmargenen for de eksporterende producenter, der indrømmes markedsøkonomisk behandling, vil i det omfang, det er muligt, blive beregnet ud fra deres egen normale værdi og eksportpriser, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra b), jf. dog brug af de foreliggende faktiske oplysninger i henhold til grundforordningens artikel 18.

Kommissionen sender ansøgningsskemaer vedrørende markedsøkonomisk behandling til alle de eksporterende producenter i Folkerepublikken Kina, som er blevet udvalgt til at indgå i stikprøven, til samarbejdsvillige eksporterende producenter, der ikke indgår i stikprøven, og som ønsker at anmode om en individuel dumpingmargen, til alle kendte sammenslutninger af eksporterende producenter og til myndighederne i Folkerepublikken Kina. Kommissionen undersøger kun anmodninger om markedsøkonomisk behandling fra eksporterende producenter i Folkerepublikken Kina, som er udtaget til at indgå i stikprøven, og fra de samarbejdsvillige eksporterende producenter, der ikke indgår i stikprøven, hvis anmodninger om en individuel dumpingmargen er blevet imødekommet.

Alle eksporterende producenter, der anmoder om markedsøkonomisk behandling, skal indsende et udfyldt ansøgningsskema senest 21 dage efter datoen for meddelelsen om, at de er udvalgt til at indgå i stikprøven, eller efter afgørelsen om ikke at udtage en stikprøve, medmindre andet er angivet.

5.1.2. *Undersøgelse af ikke forretningsmæssigt forbundne importører* ⁽²⁾ ⁽³⁾

Ikke forretningsmæssigt forbundne importører af den undersøgte vare fra de pågældende lande til Unionen opfordres til at deltage i denne undersøgelse.

I betragtning af det potentielt store antal ikke forretningsmæssigt forbundne importører, som er berørt af denne procedure, og for at afslutte undersøgelsen inden for den lovbestemte frist kan Kommissionen begrænse antallet af ikke forretningsmæssigt forbundne importører, der skal indgå i undersøgelsen, til et rimeligt antal ved at udtage en stikprøve (denne proces benævnes også »stikprøveudtagning«). Stikprøveudtagningen vil foregå i overensstemmelse med grundforordningens artikel 17.

For at Kommissionen kan afgøre, om det er nødvendigt at anvende stikprøver, og i bekræftende fald udtage en stikprøve, anmodes alle ikke forretningsmæssigt forbundne importører eller deres repræsentanter om at give sig til kende over for Kommissionen. Dette skal de gøre senest 15 dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*, medmindre andet er angivet, ved at indberette de oplysninger om deres virksomhed til Kommissionen, som der anmodes om i bilag II til denne meddelelse.

Kommissionen kan desuden kontakte alle kendte sammenslutninger af importører for at indhente de oplysninger, den anser for nødvendige for at udtage stikprøven af ikke-forretningsmæssigt forbundne importører.

Alle interesserede parter, der ønsker at indgive andre oplysninger, som er relevante for udtagelsen af stikprøven, med undtagelse af de oplysninger, der anmodes om ovenfor, skal gøre dette senest 21 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*, medmindre andet er angivet.

⁽¹⁾ De eksporterende producenter skal navnlig påvise: at: i) virksomhedens beslutninger og omkostninger bestemmes som reaktion på markedssignaler og uden nogen omfattende statslig indgriben; ii) virksomhederne har et klart sæt regnskaber, der revideres uafhængigt i overensstemmelse med internationale regnskabsstandarder og anvendes til alle formål; iii) der må ikke være nogen væsentlige forretningsforhold, som er overført fra det tidligere ikke-markedsøkonomiske system; iv) love om konkurs og ejerforhold giver retlig sikkerhed og stabilitet, og v) valutaomregninger finder sted til markedskurs.

⁽²⁾ Kun importører, der ikke er forretningsmæssigt forbundet med eksporterende producenter, kan indgå i stikprøven. Importører, som er forretningsmæssigt forbundet med eksporterende producenter, skal udfylde bilag 1 til spørgeskemaet for disse eksporterende producenter. I henhold til artikel 143 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 om visse gennemførelsesbestemmelser til EF-toldkodeksen kan personer kun anses for at være indbyrdes afhængige: a) hvis den ene er medlem af direktionen eller bestyrelsen for den andens virksomhed og omvendt, b) hvis de juridisk set anses for interessenter eller kompagnoner, c) hvis de er arbejdsgiver og arbejdstager; d) hvis en person direkte eller indirekte besidder, kontrollerer eller råder over 5 % eller derover af begge aktier eller anparter med stemmeret; e) hvis den ene af dem direkte eller indirekte kontrollerer den anden; f) hvis de begge direkte eller indirekte kontrolleres af en tredjemand; g) hvis de tilsammen direkte eller indirekte kontrollerer en tredjemand; eller h) hvis de er medlemmer af samme familie. Personer anses kun for at være medlemmer af samme familie, hvis de står i et af følgende forhold til hinanden: i) mand og hustru, ii) forældre og børn, iii) brødre og søstre (hel- eller halvsvøskende), iv) bedsteforældre og børnebørn, v) onkel eller tante og nevø eller niece, vi) svigerforældre og svigersøn eller svigerdatter, vii) svoger og svigerinde (EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1). I denne sammenhæng betyder »person« enhver fysisk eller juridisk person.

⁽³⁾ De oplysninger, som ikke forretningsmæssigt forbundne importører fremkommer med, kan også bruges i forbindelse med andre aspekter af denne undersøgelse end konstatering af dumping.

Hvis det er nødvendigt at udtage en stikprøve, kan importørerne udvælges ud fra den største repræsentative salgsmængde af den undersøgte vare i Unionen, som med rimelighed kan undersøges inden for den tid, der er til rådighed. Kommissionen vil oplyse alle kendte ikke forretningsmæssigt forbundne importører og importørsammenslutninger om, hvilke virksomheder der er blevet udvalgt til at indgå i stikprøven.

For at indhente de oplysninger, som den anser for nødvendige i forbindelse med sin undersøgelse, vil Kommissionen sende spørgeskemaer til de ikke forretningsmæssigt forbundne importører, som indgår i stikprøven, og til alle kendte sammenslutninger af importører. Disse parter skal indsende et udfyldt spørgeskema senest 37 dage efter datoen for meddelelsen om stikprøveudtagningen, medmindre andet er angivet.

5.2. *Procedure for konstatering af skade og undersøgelse af EU-producenter*

Konstatering af skade sker på grundlag af positivt bevismateriale og indebærer en objektiv undersøgelse af mængden af dumpingimporten, dennes indvirkning på priserne på EU-markedet og den deraf følgende indvirkning af denne import på EU-erhvervsgrænsen. For at fastslå, om EU-erhvervsgrænsen er blevet forvoldt skade, opfordres EU-producenterne af den undersøgte vare til at deltage i Kommissionens undersøgelse.

I betragtning af det store antal EU-producenter, som er berørt af denne procedure, og for at afslutte undersøgelsen inden for den lovbestemte frist har Kommissionen besluttet at begrænse antallet af EU-producenter, der skal indgå i undersøgelsen, til et rimeligt antal ved at udtage en stikprøve (denne proces benævnes også »stikprøveudtagning«). Stikprøveudtagning vil foregå i overensstemmelse med grundforordningens artikel 17.

Kommissionen har foreløbigt udtaget en stikprøve af EU-producenter. Yderligere oplysninger findes i det dossier, der stilles til rådighed for interesserede parter. Interesserede parter opfordres til at konsultere dossieret (ved at kontakte Kommissionen ved hjælp af kontaktoplysningerne i afsnit 5.6 nedenfor). Andre EU-producenter eller repræsentanter, der handler på disses vegne, som mener, at der er særlige grunde til, at de bør indgå i stikprøven, skal kontakte Kommissionen senest 15 dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Alle interesserede parter, der ønsker at afgive andre oplysninger, som er relevante for udtagelsen af stikprøven, skal gøre dette senest 21 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*, medmindre andet er angivet.

Kommissionen underretter alle kendte EU-producenter og/eller EU-producentsammenslutninger om, hvilke virksomheder der er endeligt udvalgt til at indgå i stikprøven.

For at indhente de oplysninger, som Kommissionen anser for nødvendige til sin undersøgelse, vil den sende spørgeskemaer til de EU-producenter, som indgår i stikprøven, og til alle kendte sammenslutninger af EU-producenter. Disse parter skal indsende et udfyldt spørgeskema senest 37 dage efter datoen for meddelelsen om stikprøveudtagningen, medmindre andet er angivet.

5.3. *Procedure for vurdering af Unionens interesser*

Hvis det kan godtgøres, at der forekommer dumping med deraf følgende skade, vil der i henhold til grundforordningens artikel 21 blive truffet afgørelse om, hvorvidt det vil være i strid med Unionens interesser at vedtage antidumpingforanstaltninger. EU-producenter, importører og deres repræsentative sammenslutninger, brugere og deres repræsentative sammenslutninger samt repræsentative forbrugerorganisationer opfordres til at give sig til kende senest 15 dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*, medmindre andet er angivet. For at deltage i undersøgelsen skal de repræsentative forbrugerorganisationer inden for den samme tidsfrist godtgøre, at der er en objektiv forbindelse mellem deres aktiviteter og den undersøgte vare.

Parter, der giver sig til kende inden for ovenstående tidsfrist, kan indgive oplysninger til Kommissionen om Unionens interesser senest 37 dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*, medmindre andet er angivet. Oplysningerne kan indgives uformelt eller ved at udfylde et spørgeskema, der er udarbejdet af Kommissionen. I alle tilfælde vil oplysninger indgivet i henhold til artikel 21 kun blive taget i betragtning, hvis de er underbygget med faktuelle beviser på indgivelsestidspunktet.

5.4. **Andre skriftlige bemærkninger**

I henhold til bestemmelserne i denne meddelelse opfordres alle interesserede parter til at tilkendegive deres synspunkter, indgive oplysninger og fremlægge dokumentation herfor. Medmindre andet er angivet, skal disse oplysninger med tilhørende dokumentation være Kommissionen i hænde senest 37 dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*.

5.5. **Mulighed for at blive hørt af Kommissionens undersøgelsestjenester**

Alle interesserede parter kan anmode om at blive hørt af Kommissionens undersøgelsestjenester. Enhver anmodning om at blive hørt skal indgives skriftligt og begrundes. For så vidt angår høringer om spørgsmål, der vedrører den indledende fase af undersøgelsen, skal anmodningen indgives senest 15 dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*. Derefter skal en anmodning om at blive hørt fremsættes inden for de særlige frister, som Kommissionen fastsætter i sin kommunikation med parterne.

5.6. **Vejledning om indgivelse af skriftlige bemærkninger og indsendelse af udfyldte spørgeskemaer og korrespondance**

Alle skriftlige bemærkninger, herunder de oplysninger, hvorom der anmodes i denne meddelelse, udfyldte spørgeskemaer og korrespondance fra interesserede parter, for hvilke der anmodes om fortrolig behandling, skal forsynes med påtegningen »Limited«⁽¹⁾.

Interesserede parter, der indgiver oplysninger forsynet med påtegningen »Limited«, anmodes om at indgive ikke-fortrolige sammendrag heraf, som forsynes med påtegningen »For inspection by interested parties«, jf. grundforordningens artikel 19, stk. 2. Disse sammendrag skal være tilstrækkeligt detaljerede til at sikre en rimelig forståelse af de fortrolige oplysningers egentlige indhold. Hvis en interesseret part indgiver fortrolige oplysninger uden at indgive et ikke-fortroligt sammendrag, der med hensyn til form og indhold opfylder kravene, kan der ses bort fra sådanne fortrolige oplysninger.

De interesserede parter opfordres til at indsende deres bemærkninger og anmodninger pr. e-mail, herunder scannede fuldmagter og certifikater, dog med undtagelse af omfattende besvarelser, der afleveres på en CD-rom eller DVD personligt eller pr. anbefalet brev. Ved brug af e-mail udtrykker de interesserede parter accept af de regler, der gælder for elektronisk kommunikation, og som findes i dokumentet »CORRESPONDENCE WITH THE EUROPEAN COMMISSION IN TRADE DEFENCE CASES«, der er tilgængeligt på webstedet for Generaldirektoratet for Handel: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Interesserede parter skal anføre deres navn, adresse, telefonnummer og en gyldig e-mailadresse og sikre, at den anførte e-mailadresse er en fungerende officiel virksomhedse-mail, som kontrolleres dagligt. Når Kommissionen har modtaget disse oplysninger, vil den udelukkende kommunikere med de interesserede parter pr. e-mail, medmindre de udtrykkeligt har ønsket at modtage alle dokumenter fra Kommissionen gennem en anden kommunikationsform, eller medmindre dokumenternes art forudsætter brug af anbefalet post. Interesserede parter kan konsultere ovenstående retningslinjer for kommunikation med interesserede parter, hvis de ønsker supplerende regler og oplysninger om korrespondance med Kommissionen, herunder de principper der gælder for indsendelse af bemærkninger pr. e-mail.

Kommissionens adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Handel
Direktorat H
Kontor: N105 08/020
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIEN

E-mail:

a) TRADE-AD607-SSCR-DUMPING@ec.europa.eu skal anvendes af eksporterende producenter, forretningsmæssigt forbundne importører, deres sammenslutninger og af repræsentanter for de pågældende lande.

⁽¹⁾ Et dokument med påtegningen »Limited« er et fortroligt dokument i henhold til artikel 19 i Rådets forordning (EF) nr. 1225/2009 (EUT L 343 af 22.12.2009, s. 51) og artikel 6 i WTO-aftalen om anvendelse af artikel VI i GATT 1994 (antidumpingaftalen). Det er også beskyttet i henhold til artikel 4 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 (EFT L 145 af 31.5.2001, s. 43).

b) TRADE-AD607-SSCR-INJURY@ec.europa.eu skal anvendes af EU-producenter, forretningsmæssigt ikke forbundne importører, leverandører, brugere, forbrugere, og deres sammenslutninger inden for Unionen.

6. Manglende samarbejdsvilje

Hvis en af de interesserede parter nægter at give adgang til nødvendige oplysninger, undlader at meddele dem inden for de fastsatte frister eller lægger væsentlige hindringer i vejen for undersøgelsen, kan der træffes foreløbige eller endelige afgørelser, positive eller negative, på grundlag af de foreliggende faktiske oplysninger, jf. grundforordningens artikel 18.

Konstateres det, at en interesseret part har meddelt urigtige eller vildledende oplysninger, kan der ses bort fra disse oplysninger, og der kan gøres brug af de foreliggende faktiske oplysninger.

Hvis en interesseret part helt eller delvis undlader at samarbejde, og konklusionerne af undersøgelsen derfor baseres på de foreliggende faktiske oplysninger, jf. grundforordningens artikel 18, kan resultatet blive mindre gunstigt for denne part, end hvis den pågældende havde udvist samarbejdsvilje.

Hvis der ikke indgives svar elektronisk, anses dette ikke for manglende samarbejdsvilje, forudsat at den interesserede part påviser, at indgivelse af svar på den ønskede måde vil indebære en urimelig ekstra byrde eller urimelige ekstra omkostninger. Den interesserede part bør omgående kontakte Kommissionen.

7. Høringskonsulent

Interesserede parter kan anmode om, at høringskonsulenten fra Generaldirektoratet for Handel griber ind. Høringskonsulenten optræder som formidler mellem de interesserede parter og Kommissionens undersøgelsestjenester. Høringskonsulenten gennemgår anmodninger om aktindsigt, tvister med hensyn til oplysningernes fortrolighed, anmodninger om forlængelse af frister og anmodninger fra tredjeparter om at blive hørt. Høringskonsulenten kan arrangere en høring med en individuel interesseret part og mægle for at sikre, at de interesserede parter ret til at forsvare sig udøves fuldt ud.

En anmodning om en høring med høringskonsulenten skal indgives skriftligt og begrundes. For så vidt angår høringer om spørgsmål, der vedrører den indledende fase af undersøgelsen, skal anmodningen indgives senest 15 dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*. Derefter skal en anmodning om at blive hørt fremsættes inden for de særlige frister, som Kommissionen opstiller i sin kommunikation med parterne.

Høringskonsulenten vil også sørge for en høring med parterne, hvor der bliver lejlighed til at fremsætte andre synspunkter og fremføre modargumenter i spørgsmål vedrørende bl.a. dumping, skade, årsagssammenhæng og Unionens interesser. En sådan høring vil som regel finde sted senest i slutningen af den fjerde uge efter fremlæggelsen af de foreløbige konklusioner.

Interesserede parter kan finde yderligere oplysninger og kontaktoplysninger på høringskonsulentens websider på webstedet for Generaldirektoratet for Handel: http://ec.europa.eu/commission_2010-2014/degucht/contact/hearing-officer/.

8. Tidsplan for undersøgelsen

Undersøgelsen afsluttes senest 15 måneder efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*, jf. grundforordningens artikel 6, stk. 9. I henhold til grundforordningens artikel 7, stk. 1, kan der ikke træffes midlertidige foranstaltninger senere end ni måneder efter offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*.

9. Behandling af personoplysninger

Personoplysninger, som indsamles i forbindelse med denne undersøgelse, behandles i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 45/2001 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger i fællesskabsinstitutionerne og -organerne og om fri udveksling af sådanne oplysninger ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ EFT L 8 af 12.1.2001, s. 1.

BILAG I

- | | |
|--------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | Limited version (Fortrolig udgave) ⁽¹⁾ |
| <input type="checkbox"/> | Version for inspection by interested parties (Udgave, der stilles til rådighed for interesserede parter) |
| | (Sæt kryds i den relevante rubrik) |

**ANTIDUMPINGPROCEDURE VEDRØRENDE IMPORTEN AF KOLDVALSEDE FLADE PRODUKTER AF RUSTFRIT STÅL
MED OPRINDELSE I FOLKEREPUBLIKKEN KINA OG TAIWAN**

OPLYSNINGER TIL BRUG VED UDTAGELSEN AF STIKPRØVEN AF EKSPORTERENDE PRODUCENTER I
FOLKEREPUBLIKKEN KINA OG TAIWAN

Hensigten med denne formular er at bistå eksporterende producenter i Folkerepublikken Kina og Taiwan med at indberette de oplysninger i forbindelse med stikprøveudtagning, som der anmodes om i punkt 5.1.1 i indledningsmeddelelsen.

Både den fortrolige (»Limited«) udgave og den udgave, der stilles til rådighed for interesserede parter (»For inspection by interested parties«), skal returneres til Kommissionen som anført i indledningsmeddelelsen.

1. NAVN OG KONTAKTOPLYSNINGER

De bedes oplyse følgende om Deres virksomhed:

Virksomhedens navn	
Adresse	
Kontaktperson	
E-mailadresse	
Telefon	
Fax	

2. OMSÆTNING OG SALGSMÆNGDE

Angiv omsætningen i virksomhedens regnskabsvaluta for perioden 1. januar 2013 til 31. december 2013 for så vidt angår salget af visse koldvalsede flade produkter af rustfrit stål, som defineret i indledningsmeddelelsen, og den tilsvarende vægt eller mængde (eksportsalg til Unionen for hver af de 28 medlemsstater ⁽²⁾ separat og tilsammen samt hjemmemarkedssalg). Anfør den anvendte vægt- eller mængdeenhed og valuta.

	Ton	Værdi i regnskabsvaluta Anfør den anvendte valuta
Eksportsalg til Unionen (separat og i alt for alle 28 medlemsstater) af den undersøgte vare fremstillet af Deres virksomhed	I alt:	
	Anfør hver enkelt medlemsstat ⁽³⁾ :	
Hjemmemarkedssalg af den undersøgte vare fremstillet af Deres virksomhed		

⁽¹⁾ Dette dokument er kun til intern brug. Det er beskyttet i henhold til artikel 4 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 (EFT L 145 af 31.5.2001, s. 43). Det er et fortroligt dokument i henhold til artikel 19 i Rådets forordning (EF) nr. 1225/2009 (EUT L 343 af 22.12.2009, s. 51) og artikel 6 i WTO-aftalen om anvendelse af artikel VI i GATT 1994 (antidumpingaftalen).

⁽²⁾ Den Europæiske Unions 28 medlemsstater er: Belgien, Bulgarien, Tjekkiet, Danmark, Tyskland, Estland, Irland, Grækenland, Spanien, Frankrig, Kroatien, Italien, Cypern, Letland, Litauen, Luxembourg, Ungarn, Malta, Nederlandene, Østrig, Polen, Portugal, Rumænien, Slovenien, Slovakiet, Finland, Sverige og Det Forenede Kongerige.

⁽³⁾ Om nødvendigt indsættes ekstra rækker.

3. DERES VIRKSOMHEDS OG FORRETNINGSMÆSSIGT FORBUNDNE VIRKSOMHEDERS (1) AKTIVITETER

De bedes give præcise oplysninger om virksomhedens og alle forretningsmæssigt forbundne virksomheders aktiviteter (disse opføres i listen, og forbindelsen med Deres virksomhed angives), som er beskæftiget med produktion og/eller salg (til eksport og/eller hjemmemarkedet) af den undersøgte vare. Aktiviteterne kan bl.a. omfatte køb af den undersøgte vare eller produktion i henhold til underentrepriseaftaler samt forarbejdning af eller handel med den undersøgte vare, men er ikke begrænset hertil.

Virksomhedens navn og beliggenhed	Aktiviteter	Forbindelse

4. ANDRE OPLYSNINGER

De bedes angive alle andre relevante oplysninger, som De mener, kan være nyttige, og som kan hjælpe Kommissionen, når den udtager stikprøven.

5. INDIVIDUEL DUMPINGMARGEN

Virksomheden erklærer, at den, såfremt den ikke bliver udvalgt til at indgå i stikprøven, ønsker at modtage et spørgeskema og andre ansøgningskemaer for at udfylde dem og ansøge om en individuel dumpingmargen, jf. afsnit 5.1.1.1, litra b), i indledningsmeddelelsen.

Ja

Nej

6. ERKLÆRING

Ved at afgive ovenstående oplysninger indvilliger virksomheden i at indgå i stikprøven. Hvis virksomheden udtages til at indgå i stikprøven, indebærer dette udfyldelse af et spørgeskema og accept af kontrol på stedet for at verificere besvarelsen. Hvis virksomheden anfører, at den ikke ønsker at indgå i stikprøven, vil den blive anset for ikke at have samarbejdet i forbindelse med undersøgelsen. Kommissionens konklusioner vedrørende eksporterende producenter, der ikke er samarbejdsvillige, baseres på de foreliggende faktiske oplysninger, og resultatet kan blive mindre gunstigt for denne virksomhed, end hvis den pågældende havde udvist samarbejdsvilje.

Befuldmægtigedes underskrift:

Befuldmægtigedes navn og titel:

Dato:

(1) I henhold til artikel 143 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 om visse gennemførelsesbestemmelser til EF-toldkodeksen kan personer kun anses for at være indbyrdes afhængige: a) hvis den ene er medlem af direktionen eller bestyrelsen for den andens virksomhed og omvendt, b) hvis de juridisk set anses for interessenter eller kompagnoner; c) hvis de er arbejdsgiver og arbejdstager; d) hvis en af personerne direkte eller indirekte besidder, kontrollerer eller råder over 5 % eller derover af begge aktier eller anparter med stemmeret; e) hvis den ene af dem direkte eller indirekte kontrollerer den anden, f) hvis de begge direkte eller indirekte kontrolleres af en tredjemand; g) hvis de tilsammen direkte eller indirekte kontrollerer en tredjemand; eller h) hvis de er medlemmer af samme familie. Personer anses kun for at være medlemmer af samme familie, hvis de står i et af følgende forhold til hinanden: i) mand og hustru, ii) forældre og børn, iii) brødre og søstre (hel- eller halvsøskende), iv) bedsteforældre og børnebørn, v) onkel eller tante og nevø eller niece, vi) svigerforældre og svigersøn eller svigerdatter, vii) svoger og svigerinde (EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1). I denne sammenhæng betyder »person« enhver fysisk eller juridisk person.

BILAG II

- | | |
|--------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | Limited version (Fortrolig udgave) ⁽¹⁾ |
| <input type="checkbox"/> | Version for inspection by interested parties (Udgave, der stilles til rådighed for interesserede parter) |
| | (Sæt kryds i den relevante rubrik) |

**ANTIDUMPINGPROCEDURE VEDRØRENDE IMPORTEN AF KOLDVALSEDE FLADE PRODUKTER AF RUSTFRIT STÅL
MED OPRINDELSE I FOLKEREPUBLIKKEN KINA OG TAIWAN**

OPLYSNINGER TIL BRUG VED UDTAGELSEN AF STIKPRØVEN AF IKKE FORRETNINGSMÆSSIGT FORBUNDNE
IMPORTØRER

Hensigten med denne formular er at hjælpe ikke forretningsmæssigt forbundne importører ved afgivelsen af de stikprøveoplysninger, der anmodes om i punkt 5.1.3 i indledningsmeddelelsen.

Både den fortrolige (»Limited«) udgave og den udgave, der stilles til rådighed for interesserede parter (»For inspection by interested parties«), skal returneres til Kommissionen som anført i indledningsmeddelelsen.

1. NAVN OG KONTAKTOPLYSNINGER

De bedes oplyse følgende om Deres virksomhed:

Virksomhedens navn	
Adresse	
Kontaktperson	
E-mailadresse	
Telefon	
Fax	

2. OMSÆTNING OG SALGSMÆNGDE

Angiv virksomhedens samlede omsætning i euro (EUR) samt omsætning og vægt eller mængde ved import til Unionen ⁽²⁾ og videresalg på EU-markedet efter import fra Folkerepublikken Kina og Taiwan i perioden 1. januar 2013 til 31. januar 2013 af koldvalsede flade produkter af rustfrit stål som defineret i indledningsmeddelelsen og den hertil svarende vægt eller mængde. Anfør den anvendte vægt- eller mængdeenhed.

	Ton	Værdi i euro (EUR)
Deres virksomheds samlede omsætning i euro (EUR)		
Import af den undersøgte vare til Unionen		
Videresalg på EU-markedet efter importen fra Folkerepublikken Kina af den undersøgte vare		
Videresalg på EU-markedet efter importen fra Taiwan af den undersøgte vare		

⁽¹⁾ Dette dokument er kun til intern brug. Det er beskyttet i henhold til artikel 4 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 (EFT L 145 af 31.5.2001, s. 43). Det er et fortroligt dokument i henhold til artikel 19 i Rådets forordning (EF) nr. 1225/2009 (EUT L 343 af 22.12.2009, s. 51) og artikel 6 i WTO-aftalen om anvendelse af artikel VI i GATT 1994 (antidumpingaftalen).

⁽²⁾ Den Europæiske Unions 28 medlemsstater er: Belgien, Bulgarien, Tjekkiet, Danmark, Tyskland, Estland, Irland, Grækenland, Spanien, Frankrig, Kroatien, Italien, Cypern, Letland, Litauen, Luxembourg, Ungarn, Malta, Nederlandene, Østrig, Polen, Portugal, Rumænien, Slovenien, Slovakiet, Finland, Sverige og Det Forenede Kongerige.

3. DERES VIRKSOMHEDS OG FORRETNINGSMÆSSIGT FORBUNDNE VIRKSOMHEDERS ⁽¹⁾ AKTIVITETER

Anfør de nøjagtige aktiviteter for virksomheden og alle de forretningsmæssigt forbundne virksomheder (opfør disse, og anfør forbindelsen til Deres virksomhed), der er involveret i produktion og/eller i salg (eksport- og/eller hjemmemarkedssalg) af den undersøgte vare. Aktiviteterne kan bl.a. omfatte køb af den undersøgte vare eller produktion i henhold til underentrepriseaftaler samt forarbejdning af eller handel med den undersøgte vare, men er ikke begrænset hertil.

Virksomhedens navn og beliggenhed	Aktiviteter	Forbindelse

4. ANDRE OPLYSNINGER

De bedes angive alle andre relevante oplysninger, som De mener, kan være nyttige, og som kan hjælpe Kommissionen, når den udtager stikprøven.

5. ERKLÆRING

Ved at afgive ovenstående oplysninger indvilliger virksomheden i at indgå i stikprøven. Hvis virksomheden udtages til at indgå i stikprøven, indebærer dette udfyldelse af et spørgeskema og accept af kontrol på stedet for at verificere besvarelsen. Hvis virksomheden anfører, at den ikke ønsker at indgå i stikprøven, vil den blive anset for ikke at have samarbejdet i forbindelse med undersøgelsen. Kommissionens konklusioner vedrørende de importører, der ikke er samarbejdsvillige, baseres på de foreliggende faktiske oplysninger, hvilket kan føre til et resultat, som er mindre gunstigt for denne virksomhed, end hvis den pågældende havde udvist samarbejdsvilje.

Befuldmægtigedes underskrift:

Befuldmægtigedes navn og titel:

Dato:

(¹) I henhold til artikel 143 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 om visse gennemførelsesbestemmelser til EF-toldkodeksen kan personer kun anses for at være indbyrdes afhængige: a) hvis den ene er medlem af direktionen eller bestyrelsen for den andens virksomhed og omvendt, b) hvis de juridisk set anses for interessenter eller kompagnoner; c) hvis de er arbejdsgiver og arbejdstager; d) hvis en af personerne direkte eller indirekte besidder, kontrollerer eller råder over 5 % eller derover af begges aktier eller anparter med stemmeret; e) hvis den ene af dem direkte eller indirekte kontrollerer den anden, f) hvis de begge direkte eller indirekte kontrolleres af en tredjemand; g) hvis de tilsammen direkte eller indirekte kontrollerer en tredjemand; eller h) hvis de er medlemmer af samme familie. Personer anses kun for at være medlemmer af samme familie, hvis de står i et af følgende forhold til hinanden: i) mand og hustru, ii) forældre og børn, iii) brødre og søstre (hel- eller halvsøskende), iv) bedsteforældre og børnebørn, v) onkel eller tante og nevø eller niece, vi) svigerforældre og svigersøn eller svigerdatter, vii) svoger og svigerinde (EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1). I denne sammenhæng betyder »person« enhver fysisk eller juridisk person.

ANDET

EUROPA-KOMMISSIONEN

Offentliggørelse af en ansøgning i henhold til artikel 50, stk. 2, litra a), i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 om kvalitetsordninger for landbrugsprodukter og fødevarer

(2014/C 196/08)

Denne offentliggørelse giver ret til at gøre indsigelse mod ansøgningen, jf. artikel 51 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 ⁽¹⁾.

ENHEDSDOKUMENT

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 510/2006**om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer ⁽²⁾****»WESTFÄLISCHER PUMPERNICKEL«****EF-nr.: DE-PGI-0005-01095 – 22.2.2013****BGB (X) BOB ()****1. Betegnelse**

»Westfälischer Pumpernickel«

2. Medlemsstat eller tredjeland

Tyskland

3. Beskrivelse af landbrugsproduktet eller fødevareren**3.1. Produkttype**

Kategori 2.4: Brød, wienerbrød, kager, konfekturer, kiks og andet bagværk

3.2. Beskrivelse af produktet med betegnelsen i punkt 1

Generel beskrivelse: Skorpeløst sort eller meget mørkt fuldkornsbrød fremstillet af rugmel. Rugkornets struktur kan ses tydeligt i krummerne. Brødet har en helt særlig bittersød smag.

Brødet er typisk firkantet eller rundt. De meget faste og fugtige krummer og sukkerarterne dannet under den ekstremt lange bagetid på grund af nedbrydningen af stivelsen i rugen gør, at de enkelte skiver skive-skåret »Westfälischer Pumpernickel« meget let hænger sammen.

Sammensætning: Fuldkornsbrød bestående af mindst 90 % groftmalet rugmel eller fuldkornsmel eller en blanding heraf, vand, salt, gær og tidligere bagt »Westfälischer Pumpernickel«-brød; eventuelt andre kornbaserede ingredienser (f.eks. malt) eller sukkerroer (f.eks. sukkerroetop (= sirup) eller andre forarbejdede produkter). Der må ikke tilsættes konserveringsmidler.

Kemiske og mikrobiologiske egenskaber

⁽¹⁾ EUT L 343 af 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 93 af 31.3.2006, s. 12. Erstattet af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012.

Den kemiske sammensætning af »Westfälischer Pumpernickel« adskiller sig fra andre fuldkornsbrød, da den lange bagetid bevirker, at stivelses(polysaccharid)enzymene nedbrydes i store mængder mono-, di- og oligosaccharider.

Da »Westfälischer Pumpernickel« er et brød bagt udelukkende af rug, adskiller det sig allerede fra de fleste andre brødtyper. Brødets egenskaber adskiller sig således fra de fleste andre brødtyper. Det skyldes, at pentosanindholdet i rugmelsdejen (6-8 % i rug i modsætning til 2-3 % i hvede) gør, at glutenproteinet ikke kan danne et sammenhængende glutennetværk. Rugmelsdejen indeholder således mindre luft end hvededej. Rugbrødet er derfor tungere end hvedebrød og har en tættere krumme. På grund af rugens særlige bageegenskaber, der ofte er uønskede, fremstilles brød normalt af en blanding af hvede og rug, hvorimod brød udelukkende fremstillet af rug er sjældent.

»Westfälischer Pumpernickel« har en meget lang holdbarhed. Vakuumpakket kan det holde sig i flere måneder eller op til to år i dåser.

3.3. Råvarer (kun for forarbejdede produkter)

Mindst 90 % groftmalet rugmel eller fuldkornsmel eller en blanding heraf, vand, salt, gær og tidligere bagt »Westfälischer Pumpernickel«-brød fremstillet i overensstemmelse med varespecifikationen; eventuelt andre kornbaserede ingredienser (f.eks. malt) eller sukkerroer (f.eks. sukkerroetop (= sirup) eller andre forarbejdede produkter).

3.4. Foder (kun for produkter af animalsk oprindelse)

—

3.5. Specifikke etaper af produktionen, som skal finde sted i det afgrænsede geografiske område

Produktionsprocessen — fra blanding af dejen til bagning — skal finde sted i det afgrænsede geografiske område. Hvis tidligere bagt pumpernickelbrød tilsættes som ingrediens, skal det også være fremstillet som »Westfälischer Pumpernickel« i overensstemmelse med denne varespecifikation, og det skal også være fremstillet i det afgrænsede område. Tilsætningen af dette tidligere bagte pumpernickelbrød holder produktet frisk i længere tid og forstærker smagen. Denne ingrediens skal være fremstillet i det geografiske område, da »Westfälischer Pumpernickel« traditionelt altid er blevet fremstillet ved tilsætning af tidligere bagt »Westfälischer Pumpernickel«-brød, og kunderne ville betragte tilsætningen af andre brødtyper som snyd. Forklaring: Ved at tilsætte denne ingrediens udnyttes resterne ganske enkelt, dvs. skiveskåret brød, der er blevet tilovers, andre rester fra pumpernickelproduktionen eller salgbart pumpernickel, som ikke er blevet solgt.

3.6. Særlige regler vedrørende udskæring, rivning eller emballering osv.

Hvis »Westfälischer Pumpernickel« skal markedsføres som et skiveskåret, færdigpakket produkt, skal det skæres i skiver og pakkes i den virksomhed, der har fremstillet brødet. Da »Westfälischer Pumpernickel« ikke har nogen skorpe, er det stærkt modtageligt for mikrobiologiske angreb såsom mugsporer. Transport af brødet fra fremstillingsvirksomheden til en anden virksomhed med henblik på videreforarbejdning vil derfor indebære en uacceptabel risiko for forurening.

3.7. Specifikke mærkningsregler

—

4. Præcis afgrænsning af det geografiske område

Produktionsområdet ligger i den tyske delstat Nordrhein-Westfalen, nemlig det område, der omfatter regionen Westfalen-Lippe med undtagelse af Lippedistriktet.

5. Tilknytning til det geografiske område

Produktet har et karakteristisk udseende, der er knyttet til dets oprindelse. De lokale producenter har også særlige færdigheder som følge af den lange fremstillingstradition, der går tilbage til år 1570, og disse færdigheder bidrager ligeledes til produktets store anseelse.

5.1. *Det geografiske områdes egenart*

Bortset fra den sydlige del af Westfalen, der sammen med Sauerland er en del af Tysklands centrale højland, er Westfalen en del af det nordlige Tyskland. På grund af kystklimaet, der er påvirket af Nord-søen (rigelig nedbør fordelt over mange dage, ikke særlig varme somre og temmelig milde vintre) er rug en traditionel afgrøde i dette område. Rugs og hvedes bageegenskaber er forskellige. Den udbredte dyrkning af rug i Westfalen førte derfor ganske tidligt til fremstilling af specielle brødtyper, herunder »Westfälischer Pumpernickel«.

5.2. *Produktets egenart*

»Westfälischer Pumpernickel« har en lang historie og et karakteristisk udseende, der er knyttet til dets historie. »Westfälischer Pumpernickel« har stadig et særligt omdømme. Bøger som »Pumpernickel — Das schwarze Brot der Westfalen« og »Kulinarische Randgebiete neu entdeckt — Band 1 Pumpernickel« vidner om, at »Westfälischer Pumpernickel« stadig nyder stor anseelse i Westfalen i dag. Dette bekræftes også af den kendsgerning, at næsten alle tyske supermarkedskæder har »Westfälischer Pumpernickel« i deres varesortiment.

De markante objektive karakteristika ved »Westfälischer Pumpernickel« er, at det udelukkende består af rug og alene af den grund afviger fra de fleste andre brødtyper, og at det bages i mindst 16 timer i en dampfyldt ovn eller i en stikovn i forseglede bageforme. Der er mange forskellige brødtyper i Tyskland, herunder mange forskellige typer mørkt brød. »Westfälischer Pumpernickel« er imidlertid den eneste brødtype, der typisk har en meget lang bagetid på 16 timer. Ingen andre brød har så lang en bagetid. Bage-temperaturen aktiverer enzymerne i kornet, som derefter deaktiveres på et senere tidspunkt efter mindst 16 timer i ovnen. Det er først og fremmest amylase, som nedbryder amylose (stivelsen) i kornet i dens bestanddele, navnlig i forskellige monosaccharider og disaccharider (forskellige sukkerarter), der giver den typiske smag. De producerede sukkerarter karamelliseres under bagningen. Den mørke farve skyldes »Maillard-reaktionen«. Denne »nedbrydning« af stivelse betyder, at der ikke er nok stivelse til gelatinering (til den form for relaxsation, der er ønskelig i alle andre typer brød). I alle andre brødbagningsprocesser hæmmes ovennævnte enzymer. Aktivering og hæmning af enzymerne i kornet under en så lang bagningsproces er unikt. Der er derfor tale om en helt anden produktionsform. Bagningen af »Westfälischer Pumpernickel« har intet at gøre med den traditionelle bagning af andre typer mørkt brød.

Denne unikke proces giver brødet dets typiske bittersøde smag og dets mørkebrune, næsten sorte krumme. Denne typiske smag, som både er let sødlig, til tider lidt skarp med et strejf af syre, men mildt aromatisk, er et særligt kendetegn ved denne specialitet.

Disse objektive karakteristika, der er specifikke for dette område, og som skyldes den særlige fremstillingsmetode, har også indflydelse på »Westfälischer Pumpernickel«-brødets karakteristiske udseende, som også kan tilskrives de lokale bageres særlige færdigheder. Det kræver stor erfaring at styre temperaturen i en bageperiode på mindst 16 timer, og producenterne i området har erhvervet disse færdigheder gennem en lang tradition. Bagetidens længde er specifik for området. Al pumpernickel, der bages i området, bages imellem 12 og 16 timer, men det er ikke det, som gør »Westfälischer Pumpernickel« til noget særligt.

5.3. *Årsagssammenhængen mellem det geografiske område og produktets kvalitet eller egenskaber (for BOB) eller produktets særlige egenskaber, omdømme eller andre kendetegn (for BGB)*

Produktets særlige omdømme, særlige udseende og særlige smag er knyttet til produktets særlige fremstillingsmetode, som er dybt forankret i produktionsområdet og udviklet gennem en lang tradition for dyrkning af rug. Bagningen af »Westfälischer Pumpernickel« i 16 timer er en meget usædvanlig proces, som har en betydelig indflydelse på brødets kemiske og fysiske egenskaber. Denne metode til fremstilling af pumpernickel er yderst sjælden uden for Westfalen. Den er forankret og meget udbredt i området, og forbrugerne betragter denne proces og det fremstillede produkt – »Westfälischer Pumpernickel« — som typisk for Westfalen. Et populært reklameslogan på postkort af westfalske byer omkring år 1900 var:

»Seht Ihr von fern Westfalen's Pforte winken, (Kan De se Westfalens porte i det fjerne,
das Land der Pumpnickel und der Schinken? (landet med skinke og pumpnickel?)
Seid froh willkommen Hier auf Eurer Reise, (Kom og besøg os, De er meget velkommen,
und esst mit uns des schönen Landes Speise! (og nyd de dejlige lokale fødevarer sammen med os!«

Henvisning til offentliggørelsen af varespecifikationen

(Artikel 5, stk. 7, i forordning (EF) nr. 510/2006 ⁽³⁾)

<https://register.dpma.de/DPMAregister/geo/detail.pdfdownload/38550>

⁽³⁾ Se fodnote 2.

ISSN 1977-0871 (elektronisk udgave)
ISSN 1725-2393 (papirudgave)



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA